

Bedienungsanleitung

ECC Raumthermostat

Elektronischer Raumthermostat für Heizen und Heizen/Kühlen mit Display

TRA 410, TRA 421

P100015829 C



Für Lebensräume mit Zukunft.

Inhalt

1	Sicherheitshinweise	5
1.1	Bedeutung der aufgeführten Sicherheitshinweise	5
2	Allgemeine Hinweise	6
2.1	Einleitung	6
2.2	Haftungsbeschränkung	6
2.3	Bestimmungsgemässe Verwendung	6
3	Erstinbetriebnahme	7
3.1	Einstellung der Solltemperatur	7
3.2	Einstellen der Uhrzeit und Datum	7
3.3	Einstellen des Wochenschaltprogramms	7
4	Funktionen – Einstellungen – Parametrieren	9
5	Anschlusspläne	10
6	Massbild	11
7	Übersicht Display	11
8	Funktionsbeschreibung	13
8.1	Beschreibung Betriebsarten 	14
8.2	Beschreibung Einstellwerte ändern 	15
8.3	Beschreibung Service-Parameter bei TRA 421  	17
9	Störungsbehebung	19
10	Entsorgung	20
11	Reinigung	20

1 Sicherheitshinweise

-  Beachten Sie die in der Bedienungsanleitung aufgeführten Hinweise.
Die Nichtbeachtung der Hinweise kann zu funktionalen Einschränkungen bis hin zu Schäden am Gerät führen.
-  Nichtbeachtung der Hinweise:
Für Schäden, die durch die Nichtbeachtung der aufgeführten Hinweise entstehen, lehnt SAUTER jegliche Haftung ab.
-  Das Öffnen des Gerätes ist nur von einer autorisierten Fachkraft im spannungsfreien Zustand zulässig.
Das Gerät ist nur in technisch einwandfreiem Zustand zu verwenden.

Die in der Montagevorschrift angegebenen Umgebungsbedingungen sind einzuhalten.

1.1 Bedeutung der aufgeführten Sicherheitshinweise

-  **Zwingender Hinweis**
Ein zwingender Hinweis beinhaltet wichtige, zu beachtende Informationen. Bei Nichtbeachtung können schwerwiegende Folgen auftreten.
- 
-  **Allgemeiner Hinweis**
Ein allgemeiner Hinweis beinhaltet Informationen zum besseren Verständnis des beschriebenen Themas.
- 
-  **Weiterführender Hinweis**
-  Dieser Hinweis beinhaltet einen Verweis auf eine externe Internet Seite.
-  Dieser Hinweis beinhaltet einen Verweis auf ein oder mehrere Dokumente mit weiterführenden Informationen zum vorliegenden Produkt.

Allgemeine Hinweise

2 Allgemeine Hinweise

2.1 Einleitung

Diese Bedienungsanleitung gibt wichtige Hinweise zum Umgang mit dem elektronischen Raumthermostat. Voraussetzung für sicheres Arbeiten ist die Einhaltung aller angegebenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen.

Die Bedienungsanleitung ist vor Beginn aller Arbeiten sorgfältig zu lesen!

Sie ist Produktbestandteil und muss vom Betreiber der Anlage jederzeit zugänglich aufbewahrt werden.

2.2 Haftungsbeschränkung

Alle Angaben und Hinweise in dieser Anleitung sind unter Berücksichtigung der geltenden Normen und Vorschriften, des Standes der Technik sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund:

- Nichtbeachtung der aufgeführten Sicherheitshinweise,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung,
- nicht bestimmungsgemässer Verwendung,
- Einsatz von nicht ausgebildetem Personal,
- eigenmächtiger Umbauten,
- technischen Veränderungen.

Im Übrigen gelten die im Liefervertrag vereinbarten Verpflichtungen, die „Allgemeinen Geschäftsbedingungen“, die Lieferbedingungen des Herstellers sowie die zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses gültigen gesetzlichen Regelungen.

2.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Raumthermostat steuert direkt oder über einen Regelverteiler angeschlossene thermische Stellantriebe in einem Einzelraumregelungssystem. Je nach Ausführung ist er für 24 V- oder 230 V-Komponenten geeignet.

Das Gerät dient je nach Ausführung:

- der ortsfesten Installation,
- der Erfassung der Ist-Temperatur (Raumtemperatur),
- der Einstellung der Soll-Temperatur,
- der Regelung der Ist-Temperatur durch Ansteuerung von Stellantrieben im Heiz- oder Heiz-/Kühlbetrieb in einem zugeordneten Bereich,
- dem Anschluss eines externen Sensors.

Jegliche andere Verwendung, Änderungen und Umbauten sind ausdrücklich untersagt und führen zu Gefahren, für die SAUTER nicht haftet.

3 Erstinbetriebnahme

3.1 Einstellung der Solltemperatur

Durch Drehen des Drehknopfes nach rechts oder links wird die Soll-Temperatur eingestellt.

1. Drehen Sie den Drehknopf nach **links**.
 ➔ Die Temperatur wird gesenkt.

oder

1. Drehen Sie den Drehknopf nach **rechts**.
 ➔ Die Temperatur wird erhöht.



Abb.1 Frontansicht TRT 410, 421

3.2 Einstellen der Uhrzeit und Datum

1. Einmal auf den Drehknopf drücken,
2. Einmal den Drehknopf nach rechts drehen bis zur Einstellungsebene ,
3. Erneut drücken, um in die Einstellwerte zu kommen,
4. Drehen bis zum Erreichen der Anzeige ,
5. Drücken ➔ Anzeige Stunden blinkt, einstellen,
6. Drücken ➔ Anzeige Minuten blinkt, einstellen,
7. Drücken ➔ Anzeige Tage blinkt, Tag auswählen,
8. Drücken ➔ Eingestellte Uhrzeit und Tag blinken, Einstellung war erfolgreich,
9. Drehen bis **BACK** angezeigt wird und drücken.

3.3 Einstellen des Wochenschaltprogramms

1. Einmal auf den Drehknopf drücken,
2. Einmal den Drehknopf nach rechts drehen bis zur Einstellungsebene ,
3. Erneut drücken, um in die Einstellwerte zu kommen,
4. Drehen bis zum Erreichen der Anzeige ,
5. Zum Bestätigen ➔ Drehknopf drücken.

Erstinbetriebnahme



Bei Auswahl des Wochenschaltprogramms **Pro** blinken der aktuelle Tag und die Zeitschiene.

6. Im Display erscheint .

7. Durch Drehen und Drücken das gewünschte Wochenprogramm wählen:



blinken: Wochenprogramm für Mo-So



blinken: Wochenprogramm für Mo-Fr



blinken: Wochenprogramm Sa, So



blinken: Wochenprogramm täglich

8. Im Display erscheint  (Schaltbefehl 1 für Komfortbetrieb).

Drehen und drücken, um den Schaltbefehl P1...P4 auszuwählen; den jeweiligen Ein- und Ausschaltzeitpunkt in 15 Min-Schritten festlegen.



Max 4 Schaltbefehle (P1..P4) können festgelegt werden pro Tag.



Um einen Schaltbefehl zu löschen, muss der Ein- und Ausschaltzeitpunkt auf die gleiche Zeit eingestellt werden.

9. Durch Drehen bis **BACK** und Bestätigen kann man das Zeitprogramm verlassen.

4 Funktionen – Einstellungen – Parametrieren

Das Aufrufen von Funktionen, Einstellungen und Parametrieren des Raumtemperaturreglers erfolgt über den Drehknopf mit Dreh-/Drückmechanik:

- Das Drücken des Drehknopfes
 - ruft Menüs auf,
 - aktiviert bzw. deaktiviert Funktionen,
 - übernimmt vorgenommene Einstellungen und
 - ändert Parameter.
- Das Drehen des Drehknopfes nimmt Einstellungen vor sowie die Menü- und Funktionsauswahl.

Für einfache Bedienung und Einstellungen stehen die Grundebene und verschiedene Menüs zur Verfügung:

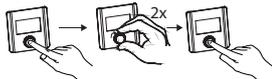
	<p>Standard Anzeige Alle Raumtemperaturregler zeigen in der Standard Anzeige die aktuelle Ist-Temperatur und aktive Funktionen an. Der TRA421 hat zusätzlich eine Uhrenfunktion.</p>
	<p>Betriebsarten Enthält alle wichtigen Grundfunktionen und Betriebsarten.</p>
	<p>Einstellwerte Enthält erweiterte Funktionen und zahlreiche Einstellmöglichkeiten von Temperaturen, Uhrzeit, Wochenschaltprogramm etc.</p>
	<p>Service-Parameter Enthält verschiedene passwortgeschützte Systemparameter. Eine optimale Abstimmung der Gesamtanlage erfolgt durch entsprechende Einstellungen.</p>

Funktionsbeschreibung

Die nachfolgende Tabelle zeigt die grundlegende Bedienungsweise mit dem Einstellknopf.

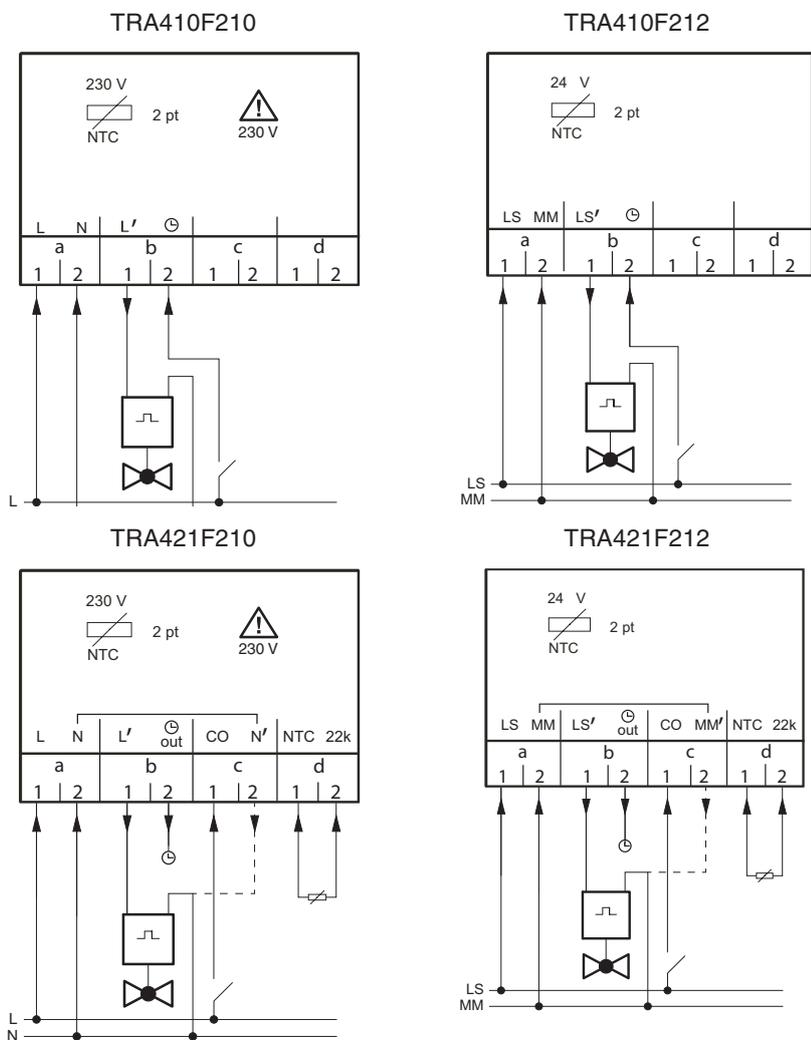
	<p>Sollwert einstellen</p>
	<p>Betriebsart ändern </p>
	<p>Einstellwerte ändern </p>

Anschlusspläne

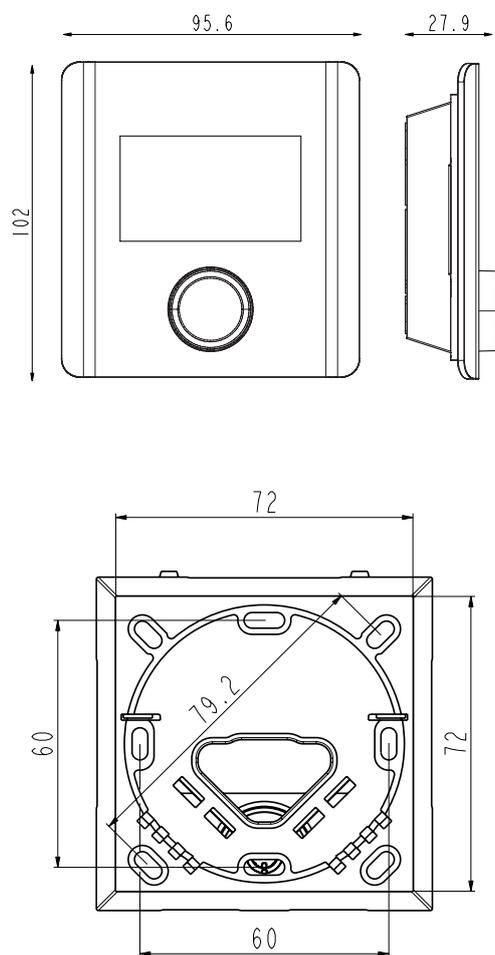


Service-Parameter für die Fachkraft  

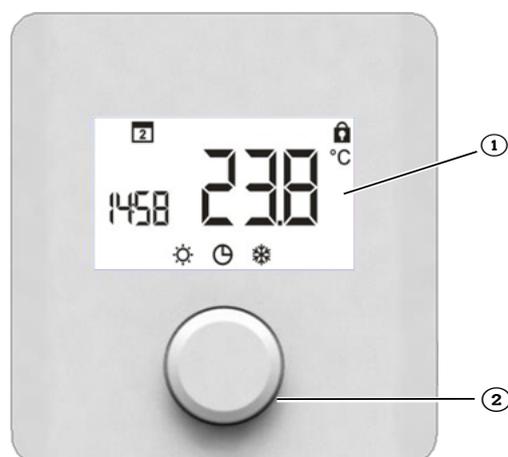
5 Anschlusspläne



6 Massbild

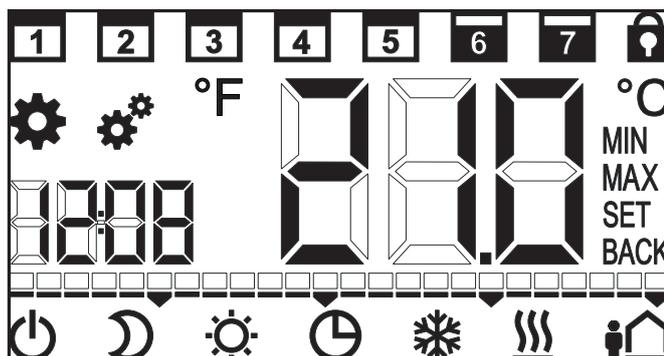


7 Übersicht Display

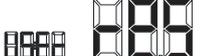


- ① Display
- ② Drehknopf mit Dreh-/Drück-Mechanik

Übersicht Display



TRA 410	TRA 421	Display-Symbol	Beschreibung
✓	✓		Betriebsarten
✓	✓		Einstellungen
	✓		Parameter
✓	✓		Heizen
	✓		Kühlen
✓	✓		Normaler Betrieb
✓	✓		Reduzierter Betrieb
✓	✓		Ausser Betrieb
✓	✓		ECO-Zeitprogramm extern oder intern
	✓		Abwesenheit
	✓		Uhrzeit
	✓		Zeitskala für Zeitprogramm, eine Einheit = eine Stunde
✓	✓		Aktuelle Temperatur Soll-Temperatur

TRA 410	TRA 421	Display-Symbol	Beschreibung
✓	✓		Korrigierender Einfluss der Wandtemperatur
✓	✓		° Celsius Temperatureinheit
	✓		° Fahrenheit Temperatureinheit
✓	✓		Minimale Begrenzung der Sollwerttemperatur
✓	✓		Maximale Begrenzung der Sollwerttemperatur
	✓		Eingabe bestätigen
✓	✓		Zurück
	✓		Arbeitstage
	✓		Wochenende
✓	✓		Bedienung verriegelt
	✓		Stärke der Display-Hintergrundbeleuchtung
	✓		Zurückstellen auf Werkseinstellungen
	✓		Zeit- und Tag-Programm
	✓		Zeitprogramm Einstellung
	✓		Einstellung min. Fussbodentemperatur

8 Funktionsbeschreibung

TRA 410	TRA 421	Display-Symbol	Vorgehen
✓	✓		Drücken, um das Menü aufzurufen. Drücken, um zu Betriebsarten zu wechseln.

Funktionsbeschreibung

TRA 410	TRA 421	Display-Symbol	Vorgehen
✓	✓		Drücken, um das Menü aufzurufen. Drehen, um zu den Einstellungen zu gelangen. Drücken, um Einstellungen zu ändern.
	✓		Drücken, um das Menü aufzurufen. Drehen, um zu Parameter zu wechseln. Drücken, um Parameter zu ändern.

8.1 Beschreibung Betriebsarten

TRA 410	TRA 421	Display-Symbol	Vorgehen
✓	✓		Drücken um die Auswahl zu bestätigen. TRA 410: Regelung auf die eingestellte Solltemperatur. TRA 421: Regelung auf die voreingestellte Solltemperatur im Menü Einstellung.
✓	✓		Drücken, um Auswahl zu bestätigen. Hinweis: Absenkung über den Raumthermostat oder externes Signal bzw. Zeitprogramm; beide können nicht aktiviert werden. TRA 410: Absenkung von 2 °C Hinweis: Beim Auswählen der Absenkung wird der Eingang Absenkung ausser Betrieb gesetzt. TRA 421: Regelung auf die voreingestellte reduzierte Temperatur im Menü Einstellung. Hinweis: Beim Auswählen der Absenkung wird das Zeitprogramm für Absenkung ausser Betrieb gesetzt.
✓	✓		Drücken, um Auswahl zu bestätigen. Hinweis: Absenkung über Raumthermostat oder externes Signal bzw. Zeitprogramm; beide können nicht aktiviert werden. TRA 410: Das Signal einer externen Zeitschaltuhr schaltet den Raumthermostat in ECO-Betrieb. TRA 421: Internes Zeitprogramm wird aktiviert; Ausgang Pilotuhr wird aktiviert.
	✓		Drücken, um Auswahl zu bestätigen. Anzahl von Abwesenheitstagen durch Drehen einstellen; dann Eingabe bestätigen; maximal 99 Tage. Funktion wird deaktiviert, wenn die Anzahl der Tage auf 0 gestellt wird oder wenn die Sollwerttemperatur verstellt wird.
✓	✓		Drücken, um Auswahl zu bestätigen. Die Bedienung ist verriegelt; die Standardanzeige wird angezeigt. Zum Entriegeln den Knopf 5 Sekunden lang gedrückt halten; Verriegelung kann mit einem Sicherheitscode bei TRA 421 versehen werden, siehe Parameter 030 und 031.
✓	✓		Schaltet den Raumthermostat aus; die Temperaturregelung ist deaktiviert. Einschalten durch Drücken des Drehknopfes 5 Sekunden lang; aktive Funktionen werden angezeigt; letzte aktive Funktion wird übernommen. Hinweis TRA 421: Ventil- und Frostschutz bleiben aktiv; Ausgang Pilotuhr bleibt aktiv; Schaltsignale werden weitergeleitet.
✓	✓	BACK	Drücken, um Auswahl zu bestätigen. Verlässt das Menü. Hinweis: kehrt in die Grundebene zurück, wenn während 30 Sekunden keine Einstellung vorgenommen wird.

8.2 Beschreibung Einstellwerte ändern

TRA 410	TRA 421	Display-Symbol	Vorgehen
	✓		Einstellen der Komforttemperatur im normalen Heizbetrieb Werkseinstellung: 21 °C Drücken, um Auswahl zu bestätigen. Drehen, um auf die gewünschte Sollwerttemperatur einzustellen. Drücken, um Eingabe zu bestätigen.
	✓		Einstellen der Absenkttemperatur im ECO-Betrieb Heizen Werkseinstellung: 19 °C Drücken, um Auswahl zu bestätigen. Drehen, um die gewünschte Sollwerttemperatur einzustellen. Drücken, um Eingabe zu bestätigen.
	✓		Einstellen der Komforttemperatur im normalen Kühlbetrieb Werkseinstellung: 21 °C Drücken, um Auswahl zu bestätigen. Drehen, um die gewünschte Sollwerttemperatur einzustellen. Drücken, um Eingabe zu bestätigen.
	✓		Einstellen der Absenkttemperatur im ECO-Betrieb Kühlen Werkseinstellung: 23 °C Drücken, um Auswahl zu bestätigen. Drehen, um die gewünschte Sollwerttemperatur einzustellen. Drücken, um Eingabe zu bestätigen.
	✓		Einstellen der min. Fussbodentemperatur , wenn ein Sensor angeschlossen und parametrierbar (Parameter 040) ist Werkseinstellung: 3.0 = ca. 22 °C Drücken, um Auswahl zu bestätigen. Drehen, um den gewünschten Wert zwischen 1 und 6 einzustellen. 1.0 = 18 °C und 6.0 = 28 °C Drücken, um Eingabe zu bestätigen. Hinweis: diese Einstellmöglichkeit ist nur angezeigt, wenn der Parameter für Fussbodensensor P040, für Komforttemperatur, aktiviert ist. Sobald die Fussbodentemperatur erreicht ist, wird der interne Sensor die Raumregelung weiter übernehmen.
	✓		Einstellen der Temperatur für die Abwesenheitsfunktion Werkseinstellung: 16 °C Drücken, um Auswahl zu bestätigen. Drehen, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Drücken, um Eingabe zu bestätigen. Hinweis: für Sommerbetrieb ist die Temperatur anzupassen.
✓	✓	MIN MAX	Einstellen der minimalen und maximalen Temperaturbegrenzung Werkseinstellung: min. 5 °C und max. 30 °C Drücken, um Auswahl zu bestätigen. Drehen, um minimale/maximale Temperatur einzustellen. Drücken, um Eingabe zu bestätigen.

Funktionsbeschreibung

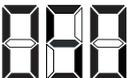
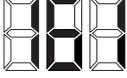
TRA 410	TRA 421	Display-Symbol	Vorgehen										
	✓		<p>Einstellen der Uhrzeit und Wochentage</p> <p>Drehen, um Stunden, Minuten und den Tag einzustellen. Drücken, um Eingabe zu bestätigen Bei Spannungsausfall wird die Zeit- und Wochentageinstellung während ca. 10 Stunden gespeichert</p>										
	✓		<p>Einstellen des Wochenschaltprogramms</p> <p>Werkseinstellung Wochenprogramm (täglich Mo-So):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Schaltbefehl P1: 06h00 bis 08h00 Komfortbetrieb, • Schaltbefehl P2: 15h00 bis 22h00 Komfortbetrieb, • P3 und P4 sind nicht vorprogrammiert und frei wählbar. <p>Die Schaltbefehle (Ein- und Ausschaltpunkte) sind zeitlich in aufsteigender Reihenfolge zu programmieren. Fügt man einen Schaltbefehl vor P1, so wird P1 zu P2 und der neue zu P1.</p> <p>Hinweis: der untere feine Balken zeigt die Zeitskala mit Stunden an; mit Angabe alle 6 Stunden . Der obere fette Balken zeigt den Komfortbetrieb in Stunden an .</p> <p>Einstellungen: siehe Kapitel 3.3 <i>Einstellen des Wochenschaltprogramms</i></p>										
✓	✓		<p>Korrektureinfluss der Wandtemperatur (nur interner Sensor)</p> <p>Werkseinstellung: 0 °C</p> <p>Drücken, um Auswahl zu bestätigen. Drehen, um die gewünschte Korrektur einzustellen (Schritte von 0,1 °C). Der Einfluss der Wandtemperatur lässt sich um ±2 °C korrigieren.</p> <p>Drücken, um Eingabe zu bestätigen.</p>										
	✓		<p>Einstellen der Display-Hintergrundbeleuchtung</p> <p>Werkseinstellung: 50</p> <p>Drücken, um Auswahl zu bestätigen. Drehen, um die Beleuchtung zu ändern oder abzuschalten:</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="padding-right: 20px;">0</td> <td>= Aus</td> </tr> <tr> <td>25</td> <td>= Stufe 1</td> </tr> <tr> <td>50</td> <td>= Stufe 2</td> </tr> <tr> <td>75</td> <td>= Stufe 3</td> </tr> <tr> <td>100</td> <td>= Stufe 4</td> </tr> </table> <p>Drücken, um Eingabe zu bestätigen.</p>	0	= Aus	25	= Stufe 1	50	= Stufe 2	75	= Stufe 3	100	= Stufe 4
0	= Aus												
25	= Stufe 1												
50	= Stufe 2												
75	= Stufe 3												
100	= Stufe 4												
	✓		<p>Zurückstellen auf Werkseinstellungen</p> <p>Drücken um Auswahl zu bestätigen. Drehen, um auf YES zu stellen. Drehknopf 5 Sekunden lang gedrückt halten.</p> <p>Ein Neustart erfolgt: alle vorgenommenen Einstellungen werden auf Werkseinstellung zurückgesetzt; Zeit und Wochentage sind neu einzustellen.</p>										

TRA 410	TRA 421	Display-Symbol	Vorgehen
✓	✓	BACK	Zurück Drücken, um Auswahl zu bestätigen. Das Menü wird verlassen. Hinweis: kehrt in die Grundebene zurück, wenn 30 Sekunden lang keine Einstellung vorgenommen wird.

8.3 Beschreibung Service-Parameter bei TRA 421

Display-Symbol	Vorgehen
	Parameter ändern: Drücken und zweimal rechts drehen, um das Menü Parameter auszuwählen. Das Symbol Code blinkt. Drücken, um Auswahl zu bestätigen. Drehen und drücken, um den vierstelligen Servicecode einzugeben. Werkseinstellung: 1234 Drücken, um Eingabe zu bestätigen. Das Symbol wird angezeigt. Drücken, um Eingabe zu bestätigen. Drehen und drücken, um die einzelnen Ziffern der Parameternummer einzugeben. Drücken, um Eingabe zu bestätigen.
	Voreingestellter Regelalgorithmus für folgende Anwendungen: Werkseinstellung: 0 0 = Fussbodenheizung Standard 1 = Fussbodenheizung Niedrigenergie 2 = Radiator 3 = Konvektor passiv (Aufwärmzeit langsam) 4 = Ventilator Konvektor (Schnelle Aufwärmzeit)
	Kühlsperre aktivieren / deaktivieren Werkseinstellung: 0 0 = deaktiviert 1 = aktiviert Hinweis: Wenn die Kühlsperre aktiviert ist und die Betriebsart auf Kühlung steht (C/O aktiv), kann das Raumthermostat nicht für Heizen verwendet werden.
	Schutz der Bedienungs-Verriegelung mit einem Code : Werkseinstellung: 0 0 = deaktiviert 1 = aktiviert Hinweis: Die Verriegelung muss im Menü Betriebsarten aktiviert werden.
	Code für die Verriegelung der Bedienung ändern: Werkseinstellung: 0000

Funktionsbeschreibung

Display-Symbol	Vorgehen
	<p>Aktivieren eines externen Sensors</p> <p>Werkseinstellung: 0 0 = Interner Sensor ist in Betrieb 1 = Externer Sensor ist in Betrieb, interner Sensor ist abgeschaltet 2 = Eingang für externen (Fussboden-)Sensor wird aktiviert.</p> <p>Hinweis: Hier handelt es um eine Komforttemperatur. Sobald die Fussbodentemperatur erreicht ist, wird der interne Sensor die Raumregelung weiter übernehmen. Einstellung der Sollwerttemperatur des externen Sensors im Menü Einstellung.</p>
	<p>Einstellen/Korrektur der Fussbodentemperatur bzw. des externen Sensors</p> <p>Werkseinstellung: 0 °C Eine Abweichung der Fussboden-Ist-Temperatur kann korrigiert werden. Einstellbereich -2 °C bis +2 °C.</p>
	<p>Dauer der Hintergrundbeleuchtung des Displays einstellen</p> <p>Werkseinstellung: 15 Sekunden Bestimmt die Dauer der Hintergrundbeleuchtung nach der Bedienung. Einstellbereich: 0 bis 30 Sekunden (in 5 Sekunden Schritt)</p>
	<p>Anzeige des Status des Ausgangssignals</p> <p>Werkseinstellung: 0 Bei aktivem Ausgang zu thermischen Antrieben wird das Heizsymbol bzw. Kühlsymbol langsam blinken. Ist dieser Ausgang nicht aktiv, wird das Symbol dauerhaft angezeigt.</p> <p>0 = deaktiviert 1 = aktiviert</p>
	<p>Einstellen des Wirksinn vom Raumregler NC oder NO</p> <p>Werkseinstellung: 0 Der Wirksinn des Raumreglers und der angeschlossenen thermischen Antriebe kann bestimmt werden.</p> <p>0 = Normally closed (NC) 1 = Normally open (NO)</p>
	<p>Einstellen der Frostschutztemperatur</p> <p>Werkseinstellung: 5 °C Aktiviert die Frostschutzfunktion bei Unterschreiten der eingestellten Temperatur. Einstellbereich: 5 °C bis 10 °C</p>
	<p>Funktion Optimiertes Zeitprogramm aktivieren</p> <p>Werkseinstellung: 0 Ist die Funktion Optimiertes Zeitprogramm aktiviert, wird der Sollwert zur eingegebenen Zeit erreicht. Um den Sollwert zu erreichen, wird der Heiz- oder der Kühlmodus rechtzeitig vor der eingegebenen Zeit gestartet.</p> <p>0 = deaktiviert 1 = aktiviert</p>
	<p>Einstellen der Zykluszeit der Ventilschutzfunktion</p> <p>Werkseinstellung: 14 Tage Verhindert das Festkleben des Kegels im Ventil. Einstellbereich: 0 bis 28 Tage</p>

Display-Symbol	Vorgehen
	Bestimmung der Ansteuerungsdauer während der Ventilschutzfunktion Werkseinstellung: 5 Minuten Je nach Laufzeit des thermischen Antriebs kann die Ansteuerungszeit optimiert werden. Einstellbereich: 0 bis 10 Minuten.
	Bestimmung Pilotuhr Ausgang Werkseinstellung: 0 0 = Pilotuhr Ausgang aktiv nach Zeitprogramm 1 = Pilotuhr Ausgang inaktiv nach Zeitprogramm Pilotuhr Ausgang aktiv wenn Betriebsart „ECO“ gewählt wird; Pilotuhr Ausgang aktiv wenn Betriebsart „Ausschalten“ gewählt wird. Hinweis: Wenn Parameter P230 =1 , kann das Zeitprogramm für lokale Absenkung verwendet werden.
	Servicecode für das Servicemenü ändern Werkseinstellung: 1234 Hinweis: Um ungewünschten Zugang zu den Serviceparametern zu vermeiden, sollte der Servicecode nur vom Installateur geändert und sicher dokumentiert werden. Reset wählen, um Servicecode zurückzustellen, siehe dazu Einstellungen Zurückstellen auf Werkseinstellungen .

9 Störungsbehebung

Störung/Anzeige	Mögliche Ursache	Massnahme	Durchzuführen durch
	Messtemperatur vom internen oder externen Sensor ausser Messbereich	Interner Fühler/Raumfühler <ul style="list-style-type: none"> ▶ Fremdwärmequellen in der direkten Umgebung entfernen, bis sich der Sensor abgekühlt hat. ▶ Den Raumfühler ggf. neu positionieren. ▶ Den Raumthermostat bzw. externen Raumsensor überprüfen und ggf. austauschen. ▶ Anschluss des externen Sensors überprüfen. 	Fachkraft
	Signal externer Sensor nicht vorhanden	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kein externen Sensor vorhanden. ▶ Externer Sensor entspricht nicht der Spezifikation. ▶ In den Parametereinstellung 040 den externen Sensor deaktivieren. ▶ Den externen Sensor überprüfen und ggf. austauschen lassen. 	Fachkraft
	Störung interner Sensor	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Werkseinstellung im Menü Einstellung durchführen. ▶ Wenn der Raumthermostat defekt ist muss er ersetzt werden. 	Betreiber

10 Entsorgung

Bei der Entsorgung ist die örtliche und aktuell gültige Gesetzgebung zu beachten. Weitere Hinweise zu Material und Werkstoffen entnehmen Sie bitte der Material- und Umweltdeklaration zu diesem Produkt.

11 Reinigung

Zum Reinigen des Raumthermostats ein trockenes, lösungsmittelfreies, weiches Tuch verwenden. Beachten, dass bei der Reinigung keine Einstellung verändert wird.

© Fr. Sauter AG
Im Surinam 55
CH-4016 Basel
Tel. +41 61 - 695 55 55
Fax +41 61 - 695 55 10
www.sauter-controls.com
info@sauter-controls.com

Printed in Switzerland